



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
www.babh.government.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
www.babh.government.bg

1. Описание поставки/Описание на пратката		1.5 <i>Сертификат №/ Certificate №</i> ____				
1.1 <i>Название и адрес грузоотправителя:/ Име и адрес на изпращача</i>		Ветеринарный сертификат на экспортируемых в Республику Армения диких, зоопарковых и цирковых животных/ Ветеринарен сертификат за износ за Република Армения на диви, зоопаркови и циркови животни				
1.2 <i>Название и адрес грузополучателя:/ Име и адрес на получателя:</i>						
1.3 <i>Транспорт (номер вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) /Транспортно средство (номер на ж.п. вагон, камион, № на полет на самолета, име на кораба)</i>						
1.4 <i>Страна (ы) транзита:/ Страна (и) на транзит:</i>		1.6 <i>Страна происхождения животных:/ Страна на произход на животните:</i>				
		1.7 <i>Страна, выдавшая сертификат:/ Страна, издаваща сертификата:</i>				
		1.8 <i>Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Компетентен орган на страната-износител:</i>				
		1.9 <i>Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Учреждение, издаващо сертификата:</i>				
		1.10 <i>Пункт пересечения границы Республики Армения:/ Место на пресичане на границата на Република Армения</i>				
2. Идентификация животных/ Идентификация на животните:						
№/№	Вид животного/Вид на животного	Пол/ Пол	Порода/ Порода	Возраст/ Възраст	Идентификационный номер/ Идентификационен номер	Вес/ Тегло
1						
2						
3						
4						
5						
<i>При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата. При превоз на повече от 5 животни, се съставя списък на животните, който се подписва от държавния ветеринарен лекар на страната износител и този списък представлява неразделна част от дадения сертификат.</i>						
3. Происхождение животных/Произход на животните						
3.1 <i>Административно-территориальная единица:/ Административно-териториална единица:</i>						
3.2 <i>Место и время карантирования:/ Место и дата на карантината:</i>						
4. Информация о состоянии здоровья/ Здравна информация:						
Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю						

следующее:/ Аз, долоподписаният държавен ветеринарен лекар с настоящото удостоверявам, че:

4.1 *Экспортируемые в Республику Армения, животные (млекопитающие, птицы, рыбы, земноводные, пресмыкающиеся) и другие (паукообразные, насекомые и т.д.) клинически здоровы, происходят из зоопарков, ферм, цирков, коллекций и т.д. (именуемые в дальнейшем "хозяйства") и местности или акватории, свободных от заразных болезней животных, в том числе:/*Животните, които се изнасят за Република Армения (бозайници, птици, риби, земноводни, влечуги) и други (паякообразни, насекоми и т.н.) са клинично здрави, произхождат от зоопаркове, ферми, циркове, колекции и т.н. (наричани по-нататък “стопанства“) и от местности или водни площи, свободни от заразни болести по животните, в това число:

*а) для животных, восприимчивых к следующим видам болезней:/*За животни, възприемчиви към следните видове болести:

- *ящуру - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/*шап – през последните 12 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *чума крупного рогатого скота, блутанг - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/*чума по едрия рогат добитък, син език – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *африканская чума свиней - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/*африканска чума по свинете – през последните 36 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *лептоспироз – в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;/*лептоспироза – през последните 3 месеца в стопанството;

- *сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства;/*антракс – през последните 20 дни на територията на стопанството;

- *геморрагических лихорадок разной этиологии – в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/*хеморагична треска с различна етиология – през последните 6 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *гриппа птиц – в течение последних 6 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией;/*грип по птиците – през последните 6 месеца в административната територия в съответствие с регионализацията;

- *других вирусов гриппа – в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;/*други грипни вируси – през последните 3 месеца в стопанството;

- *орнитоза (пситтакоза), инфекционного бронхита, оспы, реовирусной инфекции и ринотрахеита индеек - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/*орнитоза (пситтакоза), инфекциозен бронхит, шарка, реовирусна инфекция и ринотрахеит по пуйките – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

- *болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или в хозяйстве;/*Нюкясълска болест – през последните 12 месеца на административната територия в съответствие с регионализацията или в стопанството;

*б) для крупных парнокопытных (крупный рогатый скот, зубры, буйволы, зебу, яки, антилопы, жирафы, бизоны, олени и др.), восприимчивых к следующим болезням:/*за едри чифтокопитни (едър рогат добитък, зебри, биволи, зебу, як, антилопи, жирафи, бизони, елени и др.), възприемчиви към следните болести:

- *губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец - на территории*

страны или административной территории в соответствии с регионализацией согласно рекомендациям Санитарного кодекса наземных животных МЭБ /спонгиозно-формна енцефалопатия по едря рогат добитък и скрепи по овцете- на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията съгласно препоръките на Санитарния кодекс за сухоземни животни на ОЕ;

- *заразног узелковог дерматита (бугорчатки) крупного рогатого скота, чумы мелких жвачных регионализацией – в течение последних 36 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией;*/заразен нодуларен дерматит (туберкулоза) по едря рогат добитък, чума по дребните преживни животни – през последните 36 месеца в административната територия в съответствие с регионализацията;

- *лихорадки долины Рифт - в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*/треска от долината Рифт – през последните 48 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *эпизоотической геморрагической болезни оленей, болезни Акабана, везикулярного стоматита, контагиозной плевропневмонии - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*/эпизоотична хеморагична болест по елените, болест на Акабана, везикулозен стоматит, контагиозна плевропневмония – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *болезни Ауески - – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве/болест на Ауески – през последните 12 месеца в стопанството;*

- *бруцеллеза, туберкулеза, паратуберкулеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/бруцелоза, туберкулоза, паратуберкулоза – през последните 6 месеца на територията на стопанството;*

- *лейкоза, вирусной диареи - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;/левкоза, вирусна диария – през последните 12 месеца на територията на стопанството;*

в) *для мелких парнокопытных (овцы, козы, лани, туры, муфлоны, козероги, косули и др.) восприимчивых к следующим болезням:/за дребни чифтокопитни (овце, кози, кошути, диви кавказки козли, муфлони, диви кози, сърни и др.), възприемчиви към следните болести:*

- *лихорадки долины Рифт - в течение последних 4 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*/треска от долината Рифт – през последните 4 години на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *чумы мелких жвачных, эпизоотической геморрагической болезни оленей, меди-висны, аденоматоза, артрита-энцефалита, пограничной болезни - в течение последних 3 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*/чума по дребните преживни животни, эпизоотична хеморагична болест по елените, Меди-Висна, аденоматоза, артрит-енцефалит, Бордерова болест – през последните 3 години на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *чумы крупного рогатого скота - в течение последних 2 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*/чума по едря рогат добитък – през последните 2 години на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *Ку-лихорадки – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;*/Ку-треска – през последните 12 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- скрепи - в течение последних 7 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/скреппи – през последните 7 години на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- паратуберкулеза - в течение последних 6 месяцев в хозяйстве;/паратуберкулеза – през последните 6 месеца в стопанството;

- туберкулеза, бруцеллеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/туберкулеза, бруцелоза – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

- оспы овец и коз - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/шарка по овцете и козите – през последните 12 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

г) для однокопытных (лошади, ослы, мулы, пони, зебры, куланы, лошади Пржевальского, кианги и др.)/за еднокопитни (коне, магарета, мулета, пони, зебри, кулани, коне на Пржевалски, кианги и др.):

- чумы лошадей - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/чума по конете – през последните 36 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- инфекционных энцефаломиелитов всех видов - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/инфекциозен енцефаломиелит от всички видове – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- вирусного артериита - на территории страны в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ;/вирусен артериит – на територията на страната в съответствие с препоръките на Санитарния кодекс за сухоzemни животни на ОЕ;

- сапа - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/сап – през последните 36 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- случной болезни, сурры (трипаносома Эванси), пироплазмоза (бабезия Кабани), нутталиоза (бабезия Экви) - в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией;/случна болест, трипанозомоза (Trypanosoma evansi), пироплазмоза (Babesia cabani), нуталиоза (Babesia equi) – през последните 12 месеца на административната територия в съответствие с регионализацията;

- бешенства - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/бяс – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

- инфекционного метрита лошадей - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;/инфекциозен метрит по конете – през последните 12 месеца на територията на стопанството;

д) для домашних и диких свиней (пекари):/за домашни и диви свине (американски диви свине):

- африканской чумы свиней - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/африканска чума по свинете – през последните 36 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- классической чумы свиней - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/класическа чума по свинете – през последните 12 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- везикулярной болезни свиней, везикулярного стоматита - в течение последних 24 месяцев на

территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/везикулозна болест по свинете, везикулозен стоматит – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *болести Ауески* - в течение последних 12 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или в хозяйстве;/болест на Ауески – през последните 12 месеца на административната територия в съответствие с регионализацията или в стопанството;

- *ентеровирусного энцефаломиелимита свиней (болести Тешена), репродуктивно-респираторного синдрома свиней* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/ентеровирусен енцефаломиелит по свинете (Тешенска болест), репродуктивно-респираторен синдром по свинете – в течение на последните 6 месеца на територията на стопанството;

е) *для плотоядных*:/за месоядни:

- *чумы плотоядных, вирусного энтерита, токсоплазмоза, инфекционного гепатита* - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;/чума по месоядните, вирусен ентерит, токсоплазмоза, инфекциозен хепатит – през последните 12 месеца на територията на стопанството;

- *бешенства* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/бяс – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

- *туляремии* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/туларемия – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

ж) *для водоплавающей птицы*:/за водоплаващи птици:

- *болести Держи, чумы уток, вирусного гепатита утят* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/болест на Держи (парвовируса), чума по патиците, вирусен хепатит по патетата – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

з) *для грызунов*:/за гризачи:

- *лихорадки долины Рифт* - в течение последних 48 месяцев на территории страны;/треска от долината Рифт – през последните 48 месеца на територията на страната;

- *туляремии* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/туларемия – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *болести Ауески* – в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ;/болест на Ауески – в съответствие с препоръките на Санитарния кодекс за сухоземни животни на МБЕ;

- *миксоматоза, вирусной геморрагической болезни кроликов, лимфоцитарного хориоменингита* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/миксоматоза, вирусна хеморагична болест по зайците, лимфоцитен хориоменингит – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

- *токсоплазмоза* - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;/ токсоплазмоза – през последните 12 месеца на територията на стопанството;

и) *для ластоногих, китообразных*:/за перконоги, китообразни:

- *чумы тюленей (морбилливирусной инфекции), везикулярной экзантемы* - в течение последних 3 лет в местах их обитания (происхождения)/чума по тюлените (морбилливирусна инфекция), везикулозна екзантема – през последните 3 години в местообитанията им (местата на произход);

к) *для слонов, жирафов, окапи, гиппопотамов, носорогов, неполнозубых и трубкозубых, насекомоядных, сумчатых, летучих мышей, енотовидных (еноты, панды, коати, какомицли) и*

др. екзотических видов:/за слоновете, жирафи, окапи, хипопотами, носорози, непълнозъби и тръбозъби, насекомоядни, торбести, прилепи, енотовидни (еноти, панди, коати, какомици) и др. екзотични видове;

- *лихорадки долины Рифт* - в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/треска от долината Рифт – през последните 48 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *венесуэльского энцефаломиелиита* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/венецуелски енцефаломиелит – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *нодулярного дерматита* - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/нодуларен дерматит – през последните 36 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *африканской чумы лошадей, болезни Ауески, трансмиссивного энцефаломиелиита норки, лепры, лимфоцитарного хориоменингит, тифа, сыпного тифа* - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/африканска чума по конете, болест на Ауески, трансмисивен енцефаломиелит по норките, проказа, лимфоцитен хориоменингит, тиф, петнист тиф – през последните 12 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

- *бешенства* - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;/бяс – през последните 6 месеца на територията на стопанството;

- *туляремии* - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;/туларемия – през последните 24 месеца на територията на страната или административната територия в съответствие с регионализацията;

4.2 Животные в течение не менее 21 дня находились в карантине под наблюдением представителя государственной ветеринарной службы страны-отправителя и не имели контакта с другими животными. В период карантинирования проводился клинический осмотр с ежедневной термометрией. Животные клинически здоровы, исследованы в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:/Животните са били най-малко 21 дни под карантина, под наблюдение на представител на държавната ветеринарна служба на страната изпращач и не са имали контакт с други животни. В периода на карантината се е провеждал клиничен преглед с ежедневно термометриране. Животните са клинично здрави, изследвани са в акредитирана лаборатория по методи, препоръчани от ОИЕ и изследванията са с отрицателни резултати (да се посочи името на лабораторията, датата и метода на изследване) за:

а) *крупных парнокопытных* - на бруцеллез, туберкулез, паратуберкулез, лейкоз, блутанг;/едри чифтокопитни – за бруцелоза, туберкулоза, паратуберкулоза, левкоза, син език;
б) *мелких парнокопытных* - на бруцеллез, паратуберкулез, блутанг;/дребни чифтокопитни - за бруцелоза, паратуберкулоза, син език;

в) *одногопытных* - на сап, случную болезнь, сурру (трипаносома Эванси), пироплазмоз (бабезия Кабани), нутталиоз (бабезия Экви), анаплазмоз, ринопневмония, инфекционный метрит, инфекционную анемию, вирусный артериит;/еднокопитни- за сап, случна болест, трипанозомоза (Trypanosoma evansi), пироплазмоза (Babesia cabani), нутталиоза (Babesia equi), анаплазмоза, ринопневмонит, инфекциозен метрит, инфекциозна анемия, вирусен артериит;

г) *плотоядных*:/месоядни:
- *собак, волков, шакалов, лисиц, песцов, норки, гиен* - на токсоплазмоз;/кучета, вълци, чакали, лисици, северни лисици, норки, хиени – за токсоплазмоза;

- норка - на Алеутскую болезнь;/норки – за Алеутска болест;
- птиц (попугаев, голубей) - на орнитоз (пситтакоз), грип птиц, болезнь Ньюкасла;/птици (папагали, гълъби) – за орнитоза (пситтакоза), грип по птиците, Ньюкаслска болест;

4.3 Не позднее чем за 20 дней до отгрузки животных вакцинируют, если они не были привиты в течение последних 6 месяцев:/Не по-късно от 20 дни от натоварването, животните се ваксинират, ако не са били ваксинирани през последните 6 месеца:

- все плотоядные прививаются против бешенства;/всички месоядни животни се ваксинират срещу бяс;

- собаки, лисицы, песцы, волки, шакалы - против чумы плотоядных и псевдомоноза;/ кучета, лисици, северни лисици, вълци, чакали – срещу чума по месоядните животни и псевдомоноза;

- норки, хорьки - вирусного энтерита;/норки, порове – вирусен ентерит;

- нутрии - против пастереллеза;/нутрии – срещу пастъорелоза;

- кошачьи - против бешенства, панлейкопении и вирусного ринотрахеита;/котки – против бяс, панлевкопения и вирусен ринотрахеит;

- грызуны (кролики) - против миксоматоза и вирусной геморрагической болезни;/гризачи (зайци)-срещу миксоматоза и вирусна хеморагична болест;

- птицы (отряд куриных) - против болезни Ньюкасла/птици (разред кокошки) – срещу болестта Ньюкасл.

4.4 Перед отправкой животные подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки):/Преди изпращането животните са преминали ветеринарно третиране (да се посочи метода и датата на третиране):

4.5 Экспортируемые в Республику Армения животные идентифицированы./Животните, които се изнасят за Република Армения са идентифицирани.

4.6 Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере./Транспортното средство е обработено и е подготвено в съответствие с правилата, приети в страната - износител.

4.7 Маршрут следования прилагается/Прилага се маршрут на пътя

Место/Място _____ Дата/Дата _____ Печать/Печат

Подпись государственного ветеринарного врача/Подпис на държавния ветеринарен лекар

Ф.И.О. и должность/Име. и длъжност

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка/Цветът на подписа и печата трябва да се отличават от цвета на текста в бланката.